Zásady zpracování osobních údajů

Níže naleznete zásady zpracování osobních údajů, které nám jako správci poskytnete, pokud navštívíte naše webové stránky dostupné na internetové adrese www.oxanacmelikova.cz, dále pokud jste našimi zákazníky nebo zájemci o naše služby.

Osobní údaje zpracováváme v souladu s platnými a účinnými právními předpisy, zejména v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 - obecné nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen „**GDPR**“) a v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

Účelem tohoto dokumentu je seznámit Vás s tím, jak bude s Vašimi osobními údaji nakládáno a informovat Vás o Vašich právech.

OBSAH:

I. Správce osobních údajů – naše identifikační a kontaktní údaje

II. Zdroj osobních údajů – odkud získáme k Vašim osobním údajům přístup

III. Zpracovávané osobní údaje – které osobní údaje o Vás zpracováváme, zda máte povinnost nám je poskytnout a jaký je důsledek jejich neposkytnutí

IV. Účely a doba zpracování – k jakým účelům a po jakou dobu Vaše osobní údaje zpracováváme a co nás k tomu opravňuje

V. Automatizované rozhodování a profilování – zda z naší strany dochází k automatizovanému individuálnímu rozhodování nebo k profilování

VI. Cookies – které cookies používáme

VII. Příjemci osobních údajů – komu Vaše osobní údaje zpřístupňujeme

VIII. Předávání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci – zda Vaše osobní údaje budou předány do země mimo Evropskou unii

IX. Zabezpečení osobních údajů – která technická a organizační opatření k zabezpečení Vašich osobních údajů jsme přijali

X. Vaše práva – jaká máte práva ve vztahu ke zpracování osobních údajů

XI. Závěrečná ustanovení – účinnost tohoto dokumentu a možnost jeho změny

I.SPRÁVCE OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Správcem osobních údajů je:

Oxana Čmelíková
Zapsaná v živnostenském rejstříku Živnostenského úřadu města Brna.
IČO: 72534931
Sídlo: Josefy Faimonové 2222/3, Líšeň, 62800 Brno
Telefonní číslo: +420 777 13 53 80
E-mail: oxana@oxanacmelikova.cz

II.ZDROJ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Zpracováváme osobní údaje, které získáme přímo od Vás. Vaše osobní údaje získáváme tím, že navštívíte naše webové stránky, že na našich webových stránkách vyplníte a odešlete některý z formulářů nebo jiným způsobem (např. tím, že nám je poskytnete e-mailem, telefonicky, prostřednictvím sociálních sítí nebo při osobním jednání).

III.ZPRACOVÁVANÉ OSOBNÍ ÚDAJE

1. V nezbytném rozsahu o Vás zpracováváme zejména následující běžné osobní údaje, pokud nám je zpřístupníte: jméno a příjmení, IČO, DIČ, datum narození, adresa bydliště, adresa sídla, platební údaje, telefonní číslo, e-mailová adresa, identifikátor jiné formy komunikace na dálku, IP adresa, informace o Vámi objednaných službách a další informace, které nám v průběhu naší komunikace či spolupráce poskytnete.

2. Poskytnutí kategorie běžných osobních údajů uvedených v odstavci 1 tohoto článku je nezbytné pro vzájemnou komunikaci nebo pro uzavření a splnění smlouvy; v případě jejich neposkytnutí tedy nebude možné vzájemně komunikovat nebo uzavřít a splnit smlouvu. V případech, kdy je zpracování osobních údajů založeno na Vašem souhlasu, závisí pouze na Vašem rozhodnutí, zda nám své osobní údaje poskytnete

3. Dále zpracováváme osobní údaje obsažené v dokumentech a jiných podkladech, které nám poskytnete za účelem překladu nebo tlumočení, a to včetně osobních údajů třetích osob a případně zvláštních kategorií osobních údajů, pokud jsou v předaných podkladech obsaženy.

IV.ÚČELY A DOBA ZPRACOVÁNÍ

A. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ PRO ÚČELY UZAVŘENÍ A SPLNĚNÍ SMLOUVY

1. Vaše osobní údaje zpracováváme pro účely uzavření smlouvy a splnění mezi námi uzavřené smlouvy (vzájemná komunikace před i po uzavření smlouvy, dodání objednané služby, uskutečnění platby). K tomuto účelu zpracováváme Vaše běžné osobní údaje uvedené v čl. III odst. 1 výše.

2. Právním titulem (oprávněním) pro zpracování osobních údajů je splnění smlouvy uzavřené mezi námi a provedení opatření přijatých před uzavřením smlouvy na Vaši žádost.

3. K tomuto účelu Vaše osobní údaje zpracováváme po dobu trvání smluvního vztahu mezi námi a po jeho skončení pak některé Vaše osobní údaje dále zpracováváme za jinými účely (viz písmena B a C níže).

B. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ PRO ÚČELY SPLNĚNÍ PRÁVNÍCH POVINNOSTÍ

1. Osobní údaje zpracováváme dále pro účely splnění právních povinností, které se na nás vztahují (např. registrace překladatelského či tlumočnického úkonu v souladu se zákonem v rejstříku na adrese https://seznat.justice.cz/; zákonné povinnosti v oblasti daní). K tomuto účelu zpracováváme tyto Vaše osobní údaje: jméno a příjmení, IČO, DIČ, datum narození, adresa bydliště, adresa sídla, platební údaje a informace o Vámi objednaných službách.

2. Právním titulem (oprávněním) pro zpracování osobních údajů je tedy splnění právní povinnosti, která se na nás vztahuje.

3. K tomuto účelu Vaše osobní údaje zpracováváme po dobu stanovenou obecně závaznými právními předpisy.

C. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ PRO ÚČELY OCHRANY PRÁV A VYMÁHÁNÍ NÁROKŮ

1. Osobní údaje zpracováváme i pro účely ochrany našich práv a vymáhání právních nároků (zejm. z uzavřených smluv nebo způsobené újmy). K tomuto účelu zpracováváme Vaše osobní údaje z uzavřených smluv a naší vzájemné komunikace.

2. Právním titulem (oprávněním) pro zpracování osobních údajů je náš oprávněný zájem.

3. K tomuto účelu Vaše osobní údaje zpracováváme po dobu trvání smluvního vztahu a následujících 5 let po jeho ukončení, nebo po dobu 5 let od našeho posledního kontaktu, pokud k uzavření smlouvy nedošlo, a v případě vzniku sporu rovněž po celou dobu trvání sporu až do jeho pravomocného skončení a uspokojení všech nároků.

V.AUTOMATIZOVANÉ ROZHODOVÁNÍ A PROFILOVÁNÍ

Z naší strany nedochází k automatizovanému individuálnímu rozhodování ani k profilování ve smyslu čl. 22 GDPR.

VI.COOKIES

1. Při užívání webových stránek používáme cookies a další související technologie. Cookies jsou obsahově malé soubory, které slouží k ukládání a přijímání identifikátorů a dalších informací o zařízeních, z nichž přistupujete na naše webové stránky.

2. Používáme technické, funkční a analytické cookies. Technické a funkční soubory cookies zajišťují správnou funkci našich webových stránek a usnadňují jejich návštěvu. Technické cookies nezbytné pro řádné fungování webových stránek používáme bez Vašeho souhlasu. Ostatní cookies, pro jejichž použití je podle právních předpisů vyžadován souhlas, používáme pouze na základě Vašeho předchozího souhlasu.

3. Využití cookies můžete v nastavení svého internetového prohlížeče odmítnout, nebo si můžete nastavit užívání jen některých cookies.

4. Více informací o jednotlivých cookies, které používáme, najdete na našich webových stránkách.

VII.PŘÍJEMCI OSOBNÍCH ÚDAJŮ

1. Pokud Vaše osobní údaje sdílíme s jinou osobou, dbáme na to, aby byla zajištěna jejich ochrana.

2. Vzhledem k tomu, že veškeré činnosti v rámci svého podnikání nedokážeme zajistit vlastními silami, využíváme služeb a aplikací třetích osob, které tak získají k Vašim osobním údajům přístup. Pokud tyto osoby vystupují v postavení zpracovatelů osobních údajů, máme s nimi uzavřeny příslušné smlouvy o zpracování osobních údajů, vyžaduje-li to GDPR.

3. Konkrétně se jedná o následující příjemce osobních údajů:

    a) webhosting a doména: Webkitty
    b) e-mailing: webmail.webkitty.eu
    c) fakturační systém: e-vyuctovani.cz
    d) přeprava překladu: Česká pošta / Zásilkovna
    e) správce webových stránek
    f) poskytovatel cloudového úložiště

4. Vaše osobní údaje budou zpřístupněny i příslušným správním orgánům nebo soudům, případně právním zástupcům, abychom splnili svou zákonnou povinnost nebo ochránili svá práva a oprávněné zájmy.

5. Pokud by v budoucnu došlo k využívání dalších aplikací nebo služeb jiných osob, budeme při jejich výběru dbát na to, aby byl zachován náš standard zabezpečení a zpracování osobních údajů.

VIII.PŘEDÁVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ DO TŘETÍ ZEMĚ NEBO MEZINÁRODNÍ ORGANIZACI

Jelikož využíváme některé zahraniční zpracovatele, mohou být Vaše osobní údaje předávány do třetích zemí, a to do Spojených států amerických. Dne 10. 7. 2023 přijala Evropská komise rozhodnutí o odpovídající úrovni ochrany osobních údajů ve smyslu čl. 45 odst. 3 GDPR. Podle něj Spojené státy americké zajišťují odpovídající úroveň ochrany osobním údajům předávaným z Evropské unie organizacím ve Spojených státech amerických, které jsou zapsány na příslušném seznamu, tzv. Data Privacy Framework List. Naši zpracovatelé jsou na tomto seznamu zapsáni, čímž je zajištěna odpovídající úroveň ochrany Vašich osobních údajů.

IX.ZABEZPEČENÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

1. Jako správce jsme přijali veškerá technická a organizační opatření k zabezpečení Vašich osobních údajů, aby nemohlo dojít k náhodnému nebo protiprávnímu přístupu k Vašim osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, k jejich neoprávněnému zpracování či k jejich jinému zneužití. Přijatá technická a organizační opatření odpovídají míře rizika pro práva a svobody fyzických osob, povaze, rozsahu a účelům zpracování osobních údajů.

2. K zabezpečení Vašich osobních údajů jsme přijali zejména následující technická a organizační opatření:

    a) ochrana přístupu k výpočetní technice, jíž jsou zpracovávány osobní údaje, individuálními silnými hesly a ochrana těchto hesel před vyzrazením;
    b) ochrana této výpočetní techniky antivirovými programy;
    c) ochrana přenosné výpočetní techniky nebo přenosných úložišť dat (dohled, zaheslování dat atd.);
    d) uzamykání prostor, v nichž jsou uloženy dokumenty s osobními údaji;
    e) omezení přístupu k osobním údajům pouze na správce osobních údajů a na osoby, jejichž přístup je nezbytný pro poskytování souvisejících služeb a které jsou vázány povinností mlčenlivosti.

3. Zavedená technická a organizační opatření jsou pravidelně testována a je posuzována a hodnocena jejich účinnost pro zajištění bezpečnosti zpracování osobních údajů.

X.VAŠE PRÁVA

1. Ve vztahu ke zpracování osobních údajů máte následující práva:

    a) Právo na přístup k osobním údajům (čl. 15 GDPR)

    Máte právo získat informaci, zda Vaše osobní údaje jsou či nejsou zpracovávány, a pokud zpracovávány jsou, máte právo na přístup k osobním údajům a na podrobnosti týkající se zpracování Vašich osobních údajů.

    b) Právo na opravu, resp. doplnění osobních údajů (čl. 16 GDPR)

Máte právo požadovat, abychom opravili nepřesné osobní údaje, které se Vás týkají, a s přihlédnutím k účelům zpracování máte rovněž právo na doplnění neúplných osobních údajů.

c) Právo na výmaz osobních údajů (čl. 17 GDPR)

Máte právo požadovat, abychom vymazali osobní údaje, které se Vás týkají, a pokud je dán některý z důvodů uvedených v čl. 17 GDPR, máme povinnost Vaše osobní údaje na základě Vaší žádosti vymazat.

d) Právo na omezení zpracování osobních údajů (čl. 18 GDPR)

Jsou-li splněny podmínky stanovené v čl. 18 GDPR, máte právo na to, abychom omezili zpracování Vašich osobních údajů.

e) Právo na přenositelnost osobních údajů (čl. 20 GDPR)

Pokud je zpracování Vašich osobních údajů prováděno automatizovaně, a zároveň je založeno na souhlasu nebo na smlouvě, máte právo získat osobní údaje, které se Vás týkají, ve strukturovaném, běžně používaném a strojově čitelném formátu, a předat je jinému správci. Je-li to technicky proveditelné, máte rovněž právo požadovat, abychom Vaše osobní údaje sami předali jinému správci.

f) Právo vznést námitku proti zpracování osobních údajů

Za podmínek uvedených v čl. 21 GDPR máte právo vznést námitku proti zpracování osobních údajů založenému na našem oprávněném zájmu.

g) Právo odvolat souhlas se zpracováním osobních údajů

Pokud jsou osobní údaje zpracovávány na základě Vašeho souhlasu, máte právo kdykoli svůj souhlas se zpracováním osobních údajů odvolat. Odvoláním souhlasu není dotčena zákonnost zpracování založená na dříve uděleném souhlasu.

h) Právo podat stížnost k Úřadu pro ochranu osobních údajů

V případě, že se domníváte, že bylo porušeno Vaše právo na ochranu osobních údajů, máte právo podat stížnost k Úřadu pro ochranu osobních údajů (https://uoou.gov.cz/).

2. Svá práva můžete u nás uplatnit s využitím kontaktů uvedených výše (poštovní či e-mailová adresa). Před vyřízením Vaší žádosti Vás můžeme ještě kontaktovat, a to za tím účelem, abychom si přiměřeným způsobem ověřili Vaši totožnost.

XI.ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Tyto zásady zpracování osobních údajů jsme oprávněni v přiměřeném rozsahu změnit. Jejich aktuální znění naleznete na našich shora uvedených webových stránkách.

2. Tyto zásady zpracování osobních údajů nabývají účinnosti dnem 1. 9. 2026.